

## Museen erzählen vom authentischen Leben in früheren Zeiten

### Zum Museumstag bieten die Einrichtungen und „echt erding“ ein gemeinsames Programm an

Der Internationale Museumstag am Sonntag, 18. Mai, steht in Erding heuer unter dem Motto „Erleben. Entdecken. Genießen“. Neben dem Museum Erding in der Prielmayerstraße 1 und dem Museum Franz Xaver Stahl in der Landshuter Straße 31 beteiligen sich daran auch das Bauernhausmuseum in der Taufkirchener Straße 28 und die vom Landkreis Erding etablierte Initiative „echt erding“. Ihre Partner präsentieren und verkaufen in den drei Museen regionale Köstlichkeiten und Handwerkskunst – vom Kräuterprodukt bis zum Handgemachten. Ein kostenloser Shuttlebus verkehrt im 20-Minuten-Takt zwischen den Museen und dem Parkplatz am Volksfestplatz. Der Eintritt zu allen Einrichtungen ist frei, das Programm für alle Altersgruppen umfasst folgende Punkte:

- **10 Uhr**, Museum Franz Xaver Stahl: Führung durch die Kabinettausstellung „Franz Xaver Stahl im Tierpark Hellabrunn“, Heike Kronseder
- **11 Uhr**, Bauernhausmuseum: Führung durch die neue Ausstellung im Getreidekasten Niederneuching, Nicole Tietze
- **12 Uhr**, Museum Erding: Kinderführung „Pünktlich zum Mittagsläuten: Wie Glocken klingen und hergestellt werden“, Doris Bauer
- **13.30 Uhr**, Bauernhausmuseum: Maiandacht mit Pater Jacek und dem Erdinger Landfrauenchor
- **14 Uhr**, Museum Erding: Führung „Eine archäologische Entdeckungsreise durch Jahrtausende“, Harald Krause
- **15 Uhr**, Museum Erding: Führung „Da Bene, da Hiasl und d’Magda: Kunst und Künstler in Erding“, Simone Lachmann
- **16 Uhr**, Bauernhausmuseum: Führung durch die Ausstellung „An-



Das Bauernhausmuseum (großes Bild), das Museum Erding (unten) und das Museum Franz Xaver Stahl (links) beleuchten für den Internationalen Museumstag die unterschiedlichsten historischen Themen aus Erding. Die Initiative „echt erding“ steuert dazu Produkte bei, die in dieser Form nur aus der Gegend kommen.



dacht und Volksfrömmigkeit“, Sandra Angermaier  
Neben dem Besuch aller Dauerausstellungen werden im Museum Erding Kinderschminken, eine Bastelaktion mit farbenfrohen Filzbildern und Perlenarmbändern sowie von den Landfrauen Erding Kaffee und Kuchen angeboten. Im Museum Franz Xaver Stahl fin-

den laufend Kurzführungen durch das Künstlerhaus und den Luftschuttkeller sowie eine Museumsrallye (und –quiz) mit attraktiven Preisen statt. Außerdem können sich Kinder und Jugendliche an einem großen Basteltisch kreativ austoben. Traditionelles Landleben lässt sich im Bauernhausmuseum hautnah erleben.



## Neuer Pächter für das Bistro im Hallenbad gesucht!

Für die Hallenbadsaison (Ende September bis Ende April) suchen wir einen engagierten Pächter (m/w/d) für das Bistro im Hallenbad Erding.

Sie übernehmen den Verkauf von Snacks, Getränken (ausgenommen Spirituosen) und Süßwaren zu ortsüblichen Preisen und in einwandfreier Qualität während folgender Öffnungszeiten:

**Di–Fr: 10.00–18.00 Uhr**

**Sa, So und Feiertage: 10.00–17.30 Uhr**

**Montag ist Ruhetag**

### Was Sie erwartet:

- ☑ Ein Bistro mit kompletter Ausstattung: Kasse, Kaffeevollautomat, Elektroherd, Geschirr, Spüle und Kühlschränke
- ☑ Eine kleine Küche für die Zubereitung von Speisen
- ☑ Rund 100.000 Hallenbad-Besucher pro Saison
- ☑ Top-Lage im beliebten Hallenbad Erding

### Konditionen:

Die monatliche Pacht beträgt 150,00 Euro zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer; Strom und Wasser werden nach Verbrauch abgerechnet.

**Sie haben Erfahrung in der Gastronomie und möchten mit uns durchstarten?** Dann senden Sie uns Ihre Bewerbung mit Referenzen und Zeugnissen bis spätestens 15. Juni 2025 per Post oder E-Mail an:

**Stadtwerke Erding GmbH**

**Herrn Robert Maier**

**Am Gries 21, 85435 Erding**

✉ [freizeit@stadtwerke-erding.de](mailto:freizeit@stadtwerke-erding.de)

☎ 08122/407-300



  
**STADTWERKE**  
**ERDING**

## Aktuelles: Eishalle, Hallenbad und Freibad

Die Eishalle ist seit dem 24.03.2025 für den öffentlichen Lauf geschlossen. In dieser Saison konnten wir einen Besucherrekord von etwa 100.000 Gästen verzeichnen, davon ca. 69.000 aktive Nutzer aus der Öffentlichkeit, Schulen und Vereinen. Der bisher

besucherstärkste Tag war der 03.01.2025, mit über 815 Personen. Ab dem 28.04.2025 ist das Hallenbad geschlossen. Diese Saison wird mit über 108.500 Gästen (Vorjahr: über 100.000) abgeschlossen. Der besucherstärkste Tag war der 12.01.2025 mit 832 Personen. Während

der Schließungszeit wird das Freibad für Sie vorbereitet. Die Freibadsaison beginnt voraussichtlich am 10. Mai 2025.

Weitere Informationen zu den Öffnungszeiten und Preisen finden Sie unter

**[www.stadtwerke-erding.de](http://www.stadtwerke-erding.de)**

Redaktion SWE/EGE/ÜE/WVE: Christopher Ruthner (verantwort.)



### **Liebe Erdingerinnen und Erdinger, liebe Gäste,**

die Volksmusik- tage haben sich in den vergangenen Jahren zu einer der beliebtesten Veranstaltungs- reihen in Erding entwickelt, und das aus gutem Grund: Sie geben unserer Stadt und der gesamten Umgebung ein Gesicht. Gerade in unseren Tagen darf man diesen Aspekt nicht gering schätzen, weil angesichts der ständigen Nachrichtenflut, vielfa-

cher Krisen und dem Bestreben nach Vernetzung die kulturelle Identität gan- zer Gegenden verloren zu gehen droht. Doch genau diese Vielfalt, die Unter- schiede in Mentalitäten und Charakte- ren, zeichnen uns Menschen doch aus und machen das Leben so interessant. Die Volksmusik- tage bilden dafür das beste Beispiel, weil bereits sie bewei- sen, wie vielfältig und abwechslungs- reich allein die bayerische Kultur ist: Das Spektrum im Programm reicht vom Gstanzl bis zum Kirchenlied, vom

Volkstanz bis zur Tracht und deckt da- mit die unterschiedlichsten Aspekte vom hintersinnigen Scherz über die pure Lebensfreude bis hin zur Fröm- migkeit ab.

Ich lade Sie ganz herzlich zu den ein- zelnen Veranstaltungen ein – und damit auch dazu, Kraft zu schöpfen für eine herausfordernde, aber mit Sicherheit lebenswerte Zukunft!

**Max Gotz**  
Oberbürgermeister



### **Musik, Gesang und Humor müssen verschmelzen**

Xaver Reiser aus Steinkirchen ist „Hochzeitslader, Progoda und Hu- morist“ und damit als Moderator des Hoagartn zum Auftakt der Volksmusik- tage bestens geeignet. Weil Lachen Menschen ver- bindet, spielt Humor sowohl bei einem Hoagartn als auch bei Hochzeiten eine wichtige Rolle, sagt Reiser im Interview.

*Herr Reiser, Sie moderieren den Hoa- gartn am Freitagabend. Was darf bei so einer Veranstaltung nicht fehlen?*

**Xaver Reiser:** Ein Hoagartn ist ein Treffen von Menschen, die gerne singen, musizieren und die Unter- haltung pflegen. Humor und Witz erheitern die Menschen, bringen sie zum Lachen und lassen sie die Sorgen des Alltags vergessen. Das sind meine Erfahrungswerte. Ich sehe es als meine Aufgabe, diesen Teil des Hoagartns auszufüllen mit G'schichtln und humoristischen Beiträgen aus dem Alltag der Menschen, in denen Erinne- rungen wach werden und

die Menschen sich wiederfinden. Musik, Gesang und Humor müssen zu einer Einheit verschmelzen, dann fehlt nichts bei so einer Veranstaltung.

*Sonst sind Sie oft als Hochzeitslader im Einsatz. Was macht man da genau?*

**Xaver Reiser:** Als Hochzeitslader be- trachte ich mich als Berater und Beglei- ter des Brautpaares bei diesem wichti- gen Ereignis. Ich gebe Tipps zum Ablauf des Festes und kläre darüber auf, was in der Vorbereitungsphase zu beachten ist. Es ist mir ein Anliegen, den Braut- paaren die Gebräuche über die Art des Feierns nahe zu bringen. Ich verharre

allerdings nicht in der Vergangenheit. Letztendlich ist es wichtig, den Wün- schen und Vorstellungen der Brautleute gerecht zu werden. Auch Bräuche und die Menschen wandeln sich.

*Wie begleiten Sie das Fest selbst?*

**Xaver Reiser:** Die wichtigste Aufgabe ist natürlich, am Tag des Festes immer präsent zu sein. Ich leite sozusagen als Zeremonienmeister das Fest in allen Belangen, um dem Brautpaar einen entspannten Tag zu bereiten. Humor und Witz dürfen auch dabei nicht zu kurz kommen. Wenn die Menschen beim Heimgehen sagen „sovui hob i scho lang nimma glacht“, dann bin ich mit mir zufrieden.

*Was ist typisch bayerisch, vor al- lem in der Volksmusik?*

**Xaver Reiser:** Typisch bayerisch ist für mich die Sprache, meine Muttersprache, der Dialekt, der ja in unserem Land so vielseitig ist von Region zu Region. Oftmals kann man nur noch in der Volks- musik Texte hören, in denen Er- innerungen an Redewendungen und Ausdrücke wach werden, die schon längst in Vergessenheit ge- raten sind. Ich bin dankbar dafür, dass es noch viele Menschen in unserem Land gibt, die diese Kul- tur pflegen und bewahren. Das ist unsere Identität.

*Interview: Christian Wanninger*





**Gasthof Pfanzelt**  
Samstag, 24. Mai  
19.30 Uhr  
Oiwai guad drauf  
Familienmusik Kätzlmeier

**Langengeisling  
St. Martin**  
Sonntag, 25. Mai  
9.00 Uhr  
**Gottesdienst  
mit Volksmusik**  
Ebrachtaler Tanzlmsi  
Ebersberg

**Klettham - St. Vinzenz**  
Sonntag, 25. Mai  
11.00 Uhr  
**Gottesdienst mit Volksmusik**  
Haberer-Zwoagsang

**Volksmusik und Tanz  
am Bauernhausmuseum**  
Sonntag, 25. Mai  
14.00 - 17.00 Uhr  
Ampertaler Kirtamusi  
Heimat- und Trachtenverein Edelweiß-  
Stamm Erding e.V.  
Tanzleiter: Helga u. Roland Lipka  
Sauboch Bloss  
Ardringer Dreigsang  
Haberer-Zwoagsang & Hirangl-Musi

**Erding  
St. Johannes**  
Sonntag, 25. Mai  
09.00 Uhr  
**Gottesdienst mit Volksmusik**  
KirtaBlosn

**Gasthaus zum  
Erdinger Weißbräu**  
Freitag, 23. Mai  
19.30 Uhr  
**Hoagartn**  
Zwigglmusi  
Knopf-Soatn-Musi  
De Vadrahdn  
Dorfna Zwoaraloa  
Humorist Xaver Reiser

**Altenerding  
Mariä Verkündigung**  
Sonntag, 25. Mai  
09.30 Uhr  
**Gottesdienst mit Volksmusik**  
Ardringer Dreigsang  
mit Maria Schirmer



Die Sparkasse Erding-Dorfen schüttet Geld für soziale Zwecke aus.

## Sparkasse unterstützt soziale Einrichtungen Neun Institutionen erhalten 30 000 Euro aus Sparaktion

Neun Vertreter sozialer Einrichtungen aus der Region haben jetzt von der Sparkasse Erding-Dorfen finanzielle Unterstützung in Höhe von insgesamt 30 000 Euro erhalten und damit für eine Arbeit, die für die Menschen dieser Region unverzichtbar ist. Wie wichtig ihr in den meisten Fällen unentgeltliches Engagement ist, betonte auch der Dorfer Bürgermeister und Vorsitzende des Verwaltungsrats der Sparkasse, Heinz Grundner. Möglich machten diese Spende die vielen PS-Los-Sparer der Sparkasse, die durch ihren Loskauf automatisch mit 25 Cent soziale Zwecke in der Region unterstützen. Wie diese Gelder verwendet werden, erklärten die Anwesenden. So nutzt der Christophorus Hospizverein das Geld für die Fortbildung ehrenamtlicher Hospizbegleiter, das Katholische Bildungswerk bezuschusst damit ein Eltern-Kind-Programm. Das Mütterzentrum in Erding bietet einen kostenfreien Treff mit Kinderbetreuung, Spielgruppen und auch einen Vorkindergarten.

### Friedhofs-Spaziergang

Der Aktivtreff der Stadt für Seniorinnen und Senioren unternimmt am Dienstag, 20. Mai, um 15 Uhr einen rund einstündigen Spaziergang über den Parkfriedhof Altenerding. Treffpunkt ist am Haupteingang. Markus Grimm, der Leiter des Standes- und Friedhofsamts der Stadt, erklärt die verschiedenen Grab- und Beisetzungsarten.

**Seniorenbeauftragte, Telefon 408-108**

Die Spende fließt in die tägliche Arbeit. Auch das Bayerische Rote Kreuz (BRK) mit seinen 1000 Ehrenamtlichen finanziert sich ausschließlich aus Spenden. Die Badesaison steht vor der Tür und alleine die Sicherheit an den Badegewässern, für die die Kreiswasserwacht jährlich sorgt, kostet vor allen Dingen Zeit – aber auch Geld. Freuen kann sich auch der ESC Dorfen über eine Spende, mit der die Nachwuchsförderung weiterhin gewährleistet werden kann. Die Tafel Erding benötigt unbedingt Jalousien, denn im Sommer heizen sich die Räume auf nahezu 30 Grad auf. Für alle Ehrenamtlichen, die sich meistens im Rentenalter befinden, bedeutet das eine doppelte Belastung bei der teilweise schweren, körperlichen Arbeit, die sie leisten. Tatendrang, die frühere Flüchtlingshilfe, errichtete unter dem Namen Wundertüte in Isen einen neuen Sozialladen. Hier werden kostenlos Kleider- und Sachspenden an Bedürftige ausgegeben. Die Franz-Schubert-Stiftung unterstützt mit ihrer Spende schwer erkrankte Kinder, verwaiste Eltern und trauernde Geschwister und leistet damit wertvolle Unterstützung für alle Trauenden. Die Sparkasse engagiert sich seit knapp 200 Jahren für die Menschen dieser Region und hat auch 2024 mit 318 000 Euro zahlreiche soziale und kulturelle Projekte, Vereine, Schulen und Kindergärten mit Spenden und Sponsoringmaßnahmen unterstützt.

## Stadtteilbücherei feiert

In der Stadtteilbücherei Klettham findet am Sonntag, 18. Mai, um 11.45 Uhr ein kleiner Festakt zum neunjährigen Bestehen der kleinen Zweigstelle der Stadtbücherei statt. Oberbürgermeister Max Gotz liest für Kinder das Bilderbuch „Platz da, ihr Hirsche“ vor. Das „Junge Ensemble“ unter der Leitung von Robert Grüner übernimmt die musikalische Umrahmung. Bei einem Glas Sekt oder Orangensaft können die Angebote der Stadtteilbücherei kennengelernt und ausgeliehen werden.

## Oberst a.D. im Erzählcafé

Im 16. vom Katholischen Bildungswerk (KBW) veranstalteten Erzählcafé im Museum Erding am Donnerstag, 15. Mai, ist Oberst a.D. Klaus Zäpfel zu Gast. Beginn ist um 18 Uhr. Aufgewachsen im Badener Land, war Zäpfel während seiner Bundeswehr-Laufbahn mehrmals in Erding stationiert, wo er schließlich seinen Lebensmittelpunkt fand. Zentrale Themen des ehemaligen Offiziers sind der Fliegerhorst und seine NATO-Einsätze in vielen Teilen der Welt, die einen Überblick über die Weltpolitik der vergangenen Jahrzehnte geben. Außerdem engagiert sich Zäpfel bei den Rotariern in Erding und beob-



Klaus Zäpfel

achtet die Verteidigungspolitik im internationalen Kontext. Die Veranstaltung wird vom Gitarrenduo Katharina Wille und Peter Hackel musikalisch begleitet. Karten zum Preis von fünf Euro sind im Vorverkauf beim KBW, Kirchgasse 7, erhältlich.

**Museum Erding, Telefon 408-158**

## Bücher lesen, nicht verbrennen

Klaus Schiermann liest am Montag, 12. Mai, um 10.30 Uhr in der Stadtbücherei Texte unter dem Titel „Nichts hören, nichts sehen, nichts sagen – wer braucht noch Demokratie?!“ Die Stadtbücherei und das Haus der Begegnung veranstalten die Lesung zum Jahrtag der Bücherverbrennung durch die Nationalsozialisten. Der Eintritt ist frei.

**Stadtbücherei, Telefon 408-140**

## Service

### NOTDIENSTE

#### Rettungsdienst

(Notarzt/Krankenwagen) ☎ 112

#### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

(außerhalb der regulären Praxis-Zeiten)

☎ 116 117

### APOTHEKEN

08.05. Rathaus-Apotheke im Sempt-Park, Pretzener Straße 10

☎ 227 69 22

09.05. St. Margareten-Apotheke, Alte Bräuhausgasse 1, 85570 Markt Schwaben

☎ 08121/34 59 18 03

10.05. Rathaus-Apotheke im Sempt-Park, Pretzener Straße 10

☎ 227 69 22

11.05. Apotheke am Bach, Hauptstraße 66, 85399 Goldach

☎ 0811/9 86 00

12.05. Hallberg-Apotheke, Theresienstr. 63, 85399 Hallbergmoos

☎ 0811/55340

13.05. Apotheke im Forsthaus, Högerstr. 20, 85646 Anzing

☎ 08121/14 41

14.05. Apotheke am Bach, Hauptstraße 66, 85399 Goldach

☎ 0811/9 86 00

15.05. Johannes-Apotheke, Friedrich-Fischer-Str. 7 ☎ 1 36 06

16.05. Stadt-Apotheke, Lange Zeile 4 ☎ 1 47 54

17.05. Hallberg-Apotheke, Theresienstr. 63, 85399 Hallbergmoos ☎ 0811/55340

18.05. Fuchs-Apotheke, Zugspitzstr. 57 ☎ 4 88 22

19.05. Rathaus-Apotheke, Landshuter Straße 2 ☎ 4 86 14

20.05. Campus Apotheke, Bajuwarenstr. 7 ☎ 2 29 15 43

21.05. Apotheke im West Erding Park, Johann-Auer-Straße 4 ☎ 22 73 60

Der Bereitschaftsdienst beginnt jeweils um 8.30 Uhr und reicht bis zum nächsten Tag um 8.30 Uhr.

### ZAHNÄRZTE

10./11.05. Dr. Melanie Frauendorf, Am Bahnhof 9, Erding ☎ 08122/10623

17./18.05. Dr. Sven Molitor, Landgestütstr. 8, Erding ☎ 08122/6044

Die Zahnärzte sind an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr in den Praxen anwesend. Außerhalb der Sprechzeiten besteht Ruf- und Behandlungsbereitschaft.

## ENTSTÖRUNGSDIENST



Strom ☎ 407-112



Erdgas ☎ 97 79-0



Wasser ☎ 407-112

### Geowärme-Heizwerk ☎ 900 104

Bei Störungen in der hauseigenen Versorgungstechnik ist der Installateur zu verständigen.

#### Wertstoffhöfe:

##### • Franz-Xaver-Empl-Weg 9:

Montag, Mittwoch, Freitag

14 bis 18 Uhr

Dienstag, Donnerstag

10 bis 18 Uhr

Samstag 9 bis 14 Uhr

##### • Wendelsteinstraße/Kapellenstraße:

Mittwoch und Freitag 15 bis 18 Uhr

Samstag 9 bis 12

## IMPRESSUM

40. Jahrgang

Erscheinungsweise:

Donnerstags, 14tägig

Herausgeber und verant-

wortlich für den Inhalt:

Stadtverwaltung Erding,

Tel. 081 22/408-2 05

Herstellung und Vertrieb:

Druckerei und Verlag:

Gerd Ebeling e.K., Erding,

Tel. 081 22/9 24 13

Auflage:

14.000 Exemplare

## STADTHALLE ERDING



So. 14.09.25  
20.00 Uhr

**One Night of MJ –**  
The Tribute to the King of Pop!

Mi. 01.10.25  
20.00 Uhr

**OESCH'S –**  
Die Dritten – Handmade Tour



Mi. 29.10.25  
19.30 Uhr

**Mord auf Schloß Haversham**  
(the Play that goes wrong)



Mi. 05.11.25  
19.30 Uhr

**Visions of Fleetwood Mac**  
by Mirage

## VERANSTALTUNGSKALENDER

- 22.05.25 Drag Voyage
- 21.06.25 Solarkreis
- 22.06.25 Django Asül – Am Ende vorn
- 26.06.25 Stand Up Beach Club
- 27.06.25 The Music of Hans Zimmer
- 28.06.25 Beachparty
- 29.06.25 Viva la Vida – A Tribute to Coldplay
- 02.07.25 Claudia Koreck & Band
- 03.07.25 Mathias Kellner
- 12.09.25 Jan Preuß
- 13.09.25 Bayern 3 True Crime
- 02.10.25 Die Schlümpfe – Das Musical
- 04.10.25 Georg Maier's Iberl Bühne
- 31.10.25 Werner Schmidbauer
- 07.11.25 Wolfgang Ambros
- 13.11.25 Jamaram Meets Jahcoustix
- 14.11.25 Addnfahrer
- 18.11.25 Niko Formanek
- 01.12.25 Die Stille Nacht – Das Weihnachtsmusical
- 05.12.25 Wolfgang Krebs
- 12.12.25 Keltania – Light World Experience
- 13.12.25 Harald Krassnitzer
- 18.12.25 Bayerische Rauhacht
- 19.12.25 Manuel Rubey & Simon Schwarz
- 20.12.25 Söhne Mannheims Piano
- 21.12.25 Bayrische Weihnachtskantate von Andreas Begert
- 29.12.25 Die Paldauer
- 30.12.25 Django Asül – Rückspiegel
- 03.01.26 Helter Skelter
- 04.01.26 Neujahrskonzert Münchner Symphoniker
- 14.01.26 Jürgen von der Lippe

**TICKETS**  
08122 - 99 07 12  
[www.stadthalle-erding.de](http://www.stadthalle-erding.de)